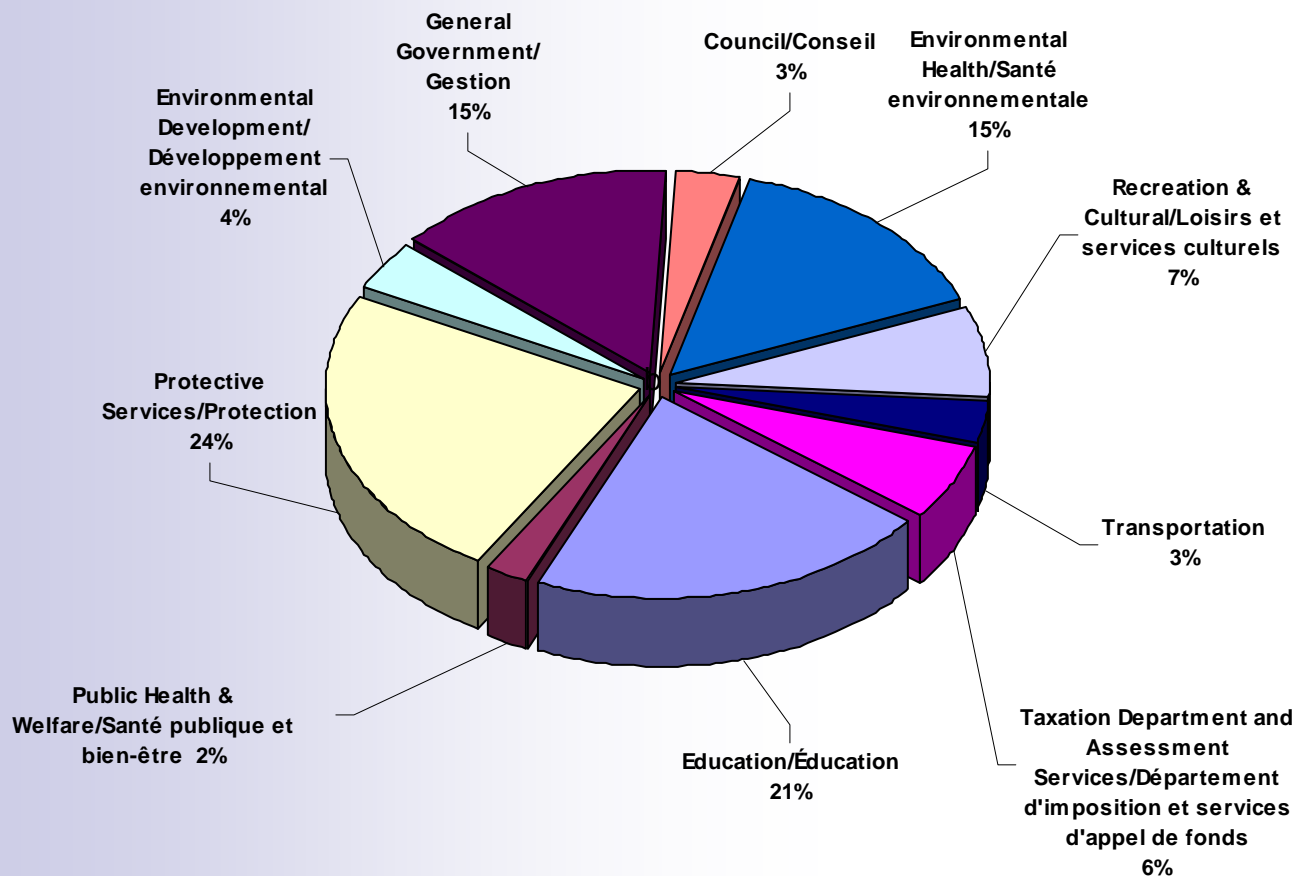


Municipality/Municipalité of the District of Argyle

Where your Tax Dollars are going.../Où vos argents de taxes sont dépensés...



Municipality of the District of Argyle/Municipalité du district d'Argyle

2008-09 Budget Expenditures/dépenses budgétaires (\$6.349 million)

Pour rejoindre vos conseillers/How to contact your councillors

- District 1 - Bruce Hubbard (648-2071)
- District 2 - Roderick Murphy (663-2397)
- District 3 - Charles LeBlanc (663-2661)
- District 4 - Greg Foster (648-0021)
- District 5 - Bruce Hubbard (648-2071)
- District 6 - Richard Donaldson (643-2047)
- District 7 - Robert Amirault (762-3492)
- District 8 - Aldric d'Entremont (762-2195)
- District 9 - Calvin d'Entremont (762-0338)

TAXATION RATES

Le Conseil a approuvé les taux d'imposition fiscal résidentiel pour 2008-2009 - 1,09 \$ pour chaque 100 \$ d'évaluation de propriété; le taux commercial pour 2008-2009 est 2,18 \$ pour chaque 100 \$ d'évaluation.

Vous pouvez payer en argent comptant, par chèque, mandat de poste, carte de débit, téléphone, par l'internet et par paiements pré autorisés. Nous n'acceptons pas de cartes de crédit. Pour les contribuables à l'étranger qui veulent des renseignements : veuillez rejoindre le Bureau municipal en composant le 902-648-2311 ou par courriel : peggyboudreau@munargyle.com et/ou spothier@munargyle.com .

TAUX DE TAXATION

Council has approved the residential tax rate for 2008-2009 - \$1.09 per \$100 of assessment value and the commercial tax rate for 2008-2009 is \$2.18 per \$100 of assessment value.

Payments can be made by cash, cheque, money order, debit card, telephone banking, pc banking, and pre-authorized payments. No credit cards accepted. U.S. and international taxpayers, please contact the municipal office at 902-648-2311 or e-mail peggyboudreau@munargyle.com and/or spothier@munargyle.com for instructions.

LA CORPORATION DES SERVICES D'ÉVALUATION DES PROPRIÉTÉS

Les avis d'évaluation sont postés chaque année en janvier et porte une date limite spécifique pour porter appel. Cette année, les résidents de la Nouvelle-Écosse qui sont éligibles ont été inclus dans le programme d'évaluation CAP. Pour information au sujet de l'évaluation : composer le 1-800-532-8880 ou le 742-7143.

PROPERTY VALUATION SERVICES CORPORATION (PROPERTY ASSESSMENTS)

Assessment Notices are mailed in January of each year with a specific date for appeal. This year, Nova Scotia residents, who are eligible, have been included under the CAP Assessment Program. For questions on your assessment, please call 1-800-532-8880 or 742-7143.

LE PROGRAMME DE REMBOURSEMENT SUR LA TAXE DE PROPRIÉTÉ

Saviez-vous que le programme de remboursement sur la taxe de propriété vient en aide aux personnes âgées qui reçoivent le Supplément de revenu garanti avec la Pension de sécurité de vieillesse? Le programme offre le remboursement d'une partie des taxes municipales de propriété calculée sur l'évaluation de l'année précédente. Ce remboursement est un programme provincial. Pour informations : appeler sans frais au 1-877-296-9338.

PROPERTY TAX REBATE PROGRAM

Did you know that the Property Tax Rebate Program provides a rebate of a portion of the municipal property taxes paid for the previous year to Seniors? Senior citizens who receive the Guarantee Income Supplement with the Old Age Security may be eligible, but must apply. This rebate is a provincial program, and more information on this program may be obtained by calling toll free 1-877-296-9338.

LES PERMIS POUR CHIENS

Chaque année, on peut se procurer des permis pour chiens au Bureau municipal à Tusket ou à SPCA, chemin Hardscratch à Yarmouth. Le numéro de téléphone de SPCA est 742-9767. Le coût est 10 \$ par chien et 5\$ pour les chiens qui sont stérilisés. Chaque été la Municipalité embauche un employé qui va à domicile (ou de porte à porte) vendre les permis.

DOG TAGS

Dog Tags can be purchased annually at the Municipal Office in Tusket or at the SPCA, located on the Hardscratch Road in Yarmouth. Their telephone number 742-9767. The cost is \$10.00 per dog and \$5.00 for spayed/neutered dogs. Each summer the Municipality hires an employee to sell dog tags on a door-to-door basis.



LE NOUVEAU CENTRE DE MESURES D'URGENCES

Notre centre de mesures d'urgences avait un grand besoin d'amélioration. Au mois de mai, la Municipalité a complété les rénovations à l'édifice administrative pour accommoder le nouveau centre d'urgences. Le centre est situé à l'étage inférieur et il est équipé avec l'équipement nécessaire pour la communication pendant les urgences. En 2008, la Municipalité a reçu du financement pour mettre à jour le générateur existant. Cela permettra l'édifice administrative d'être opérationnel pendant une panne d'électricité.

La Municipalité est reconnaissante de l'engagement de tous les bénévoles d'urgences. La plupart sont aussi des bénévoles avec leur département de feu local.

EMERGENCY OPERATIONS CENTER

Our Emergency Measures Organization (EMO) was in need of an improved Emergency Operations Center. In May of this year, the Municipality completed the renovation of our administrative building to accommodate the new facility. The Center is located on the lower level, and is equipped with the necessary communications and emergency equipment. During the 2008 year, the Municipality received funding to assist in the upgrade of our existing generator, which will allow for the administration building to be operational when there are power outages.

The Municipality is thankful for the commitment of all our EMO volunteers, most of which also volunteer in our local Fire Departments.



Waste collection schedule 2008/ Cédule de collecte des déchets 2008

| | |
|--|--|
|  | Lower West Pubnico, Middle West Pubnico, stop at Red Cap Restaurant |
|  | East Pubnico, Argyle, Robert's Island, Glenwood, Lower Eel Brook, SAR, Rocco Point - Stop at SAR Church |
|  | Begin at SAR Church, Abram's River, Hubbard's Point, Amirault's Hill, Sluice Point, Surette's Island, Morris Island - Stop at Hanging Oak |
|  | Begin on Abbots Harbour Rd, West Pubnico, Pubnico, Argyle Sound, Green Grove Rd, Section of Hwy#3 between Argyle Sound Rd and intersection of 335 at Dairy Treat, to Paul d'Entremont Marine |
|  | Lower Wedgeport, Wedgeport (stop at Quik Mart) |
|  | Comeau's Hill, Little River Hbr., Melbourne, Black Pond Rd, Pleasant Lake, Gavel Rd, Kemptville and Tusket |
|  | Quinan and Belleville |
|  | Wedgeport (beginning at Quik Mart) and Plymouth |

juillet/July

| S | M | T | W | TH | F | SA |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 |
| 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 |
| 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | | |

août/August

| S | M | T | W | TH | F | SA |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | 1 | 2 |
| 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 31 | | | | | | |

septembre/September

| S | M | T | W | TH | F | SA |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

octobre/October

| S | M | T | W | TH | F | SA |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 |
| 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | |

novembre/November

| S | M | T | W | TH | F | SA |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | | | | | | 1 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
| 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 |
| 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 |
| 30 | | | | | | |

décembre/December

| S | M | T | W | TH | F | SA |
|----|----|----|----|----|----|----|
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | | | |

(Pour plus de renseignements, veuillez composer le 648-2623/For further clarifications, please call 648-2623)

Condoléances / Condolences



Arthur Muise (1939 - 2008)

C'est avec regret que nous annonçons le décès du conseiller Arthur Muise. Pendant 17 ans en politiques municipales, il a toujours démontré un engagement sincère envers ses collègues, sa communauté et son église. C'est avec grande tristesse qu'il sera manqué par le Conseil Municipal et son personnel. Nos condoléances à sa famille et tous ses amis.

It is with sincere regret that we announce the passing of Councillor Arthur Muise. Councillor Muise has been involved in municipal politics for 17 years, and always demonstrated a sincere commitment to his fellow Councilors, the community and to his church. He will be sadly missed by Council and staff, and our condolences go out to Arthur's family and friends.

LA DÉCHARGE ILLÉGALE DE DÉCHETS

La décharge illégale de déchets dans la forêt, sur la plage, ou dans l'environnement naturel menace les activités de loisirs locaux et touristiques.

Les résidents paient pour ramasser les articles recyclables, produits organiques et ordures comme parti de leur taxe résidentielle. La décharge illégale de déchets est un coût additionnel que les résidents doivent payer, même si les résidents travaillent fort pour faire le triage des déchets. La municipalité d'Argyle est l'une de six unités municipales qui composent une autorité régionale de déchets solides mieux connue sous le nom de Waste Check. Waste Check va embaucher un dirigeant d'application pour aborder cette question.

La décharge illégale de déchets cause des conséquences sérieuses pour la qualité de notre vie:

- Quand l'eau de pluie filtre à travers des déchets, des risques chimiques sont possibles. Ces produits chimiques peuvent contaminer l'environnement et l'eau de fond (d'où beaucoup de personnes prennent leur eau potable).
- La conservation de la faune peut être blessée, empoisonnée ou tuée en fouillant pour de la nourriture. Les enfants subissent les mêmes risques.
- Les déchets attirent des rats et l'eau dans des pneus et autres réceptacles deviennent un lieu de reproduction pour les moustiques.
- Des dépotoirs illégaux diminuent la valeur des propriétés locales.

Pour plus d'information concernant le recyclage et/ou le compostage, veuillez communiquer avec Waste Check au 742-1312.

ILLEGAL DUMPING

Dumping garbage in the woods, on the beach, or in other natural environments creates an ugly mess that spoils the recreational experience of locals and tourists alike.

Residents pay for residential pick up, recycling, composting as part of their residential tax rate. Clean up of illegal dumping is an additional cost that all residents must pay for, even if the majority of residents are putting a great effort in properly sorting and disposing of waste. The Municipality of Argyle is one of six municipal units that make up a Regional Solid Waste Authority better known as Waste Check. Waste Check will be hiring an enforcement officer to address this issue.

Illegal dumping has serious impacts on our quality of life.

- When rainwater filters through garbage, harmful chemicals can be produced. These chemicals, or "leachate", can contaminate fish habitat and groundwater (from which many people get their drinking water).
- Wildlife can be injured, poisoned, or killed as a result of foraging through garbage, looking for things to eat. Children face these same risks when they play in the area.
- Garbage also attracts rats, and water trapped in tires and other receptacles becomes a breeding ground for mosquitoes.
- Illegal garbage dumps depress the value of land in the surrounding area.

Any questions on waste related matters can be forwarded to Waste Check at 742-1312.

Municipalité Argyle Municipality

27 Courthouse Road
PO Box 10, Tusket, Nova Scotia BOW 3MO
Tel: (902) 648-2311
Télécopie/Fax: (902) 648-0367
Courriel/E-mail: admin@munargyle.com
Site web/Web site: www.munargyle.com
Heures de bureau: lundi au vendredi—8h30-16h30
Office Hours: Monday to Friday— 8:30 am-4:30 pm

Département des loisirs/Recreation Department (902) 648-3379

**Propriétés et Travaux Publics/
Property Inspection and Public Works**
(902) 648-2623

Planification/District Planning (902) 648-3166
Tourisme/Tourism (902) 648-2931

